

FR

1. La version de programme du régulateur **Crouzet** passe de 1.0 à 1.01

1.1 Régulateur disponible au CPR

Les régulateurs disponibles au CPR sous la référence **300019352** sont à jour depuis le 01/07/2009.

1.2 Modifications

- En mode **ARRET/HORS GEL**, en cas de sonde extérieure défectueuse et dans les conditions de température suivantes :
 - Température extérieure inférieure à +3°C (**TEMP.EXT.** < +3 °C)
 - et
 - Température de départ inférieure à +6°C (**TEMP.DEPART** < +6 °C) ,
les appoints n'assuraient pas le hors gel.
Ce problème est résolu avec la nouvelle version.
- Correction de la gestion des températures d'enclenchement et d'arrêt des appoints (à l'origine des battements du relais de commande des appoints).
Voir également l'ANNEXE 1 ci-après : Principe de fonctionnement des appoints.
- Correction de la gestion des temporisations de démarrage des appoints. Voir également l'ANNEXE 1 ci-après : Principe de fonctionnement des appoints.
- En cas de coupure de courant, la valeur réglée pour le paramètre **DELESTAGE** (0, 1, 2 ou 3) n'était plus mémorisée et passait systématiquement à 0. Ce problème est résolu avec la nouvelle version.

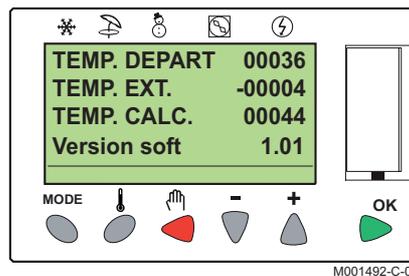
- Ajout du mode chauffage piscine.

Pour sélectionner le MODE PISCINE et adapter les réglages pour ce mode de fonctionnement, procéder comme suit:

- ▶ Appuyer simultanément sur les touches **+** et **OK** pendant 3 secondes, pour accéder au **Mode paramètres**,
- ▶ Sélectionner le paramètre **RAFRAICHISSEMENT** ou **PISCINE** à l'aide de la touche ,
- ▶ Appuyer sur la touche **OK** pour pouvoir modifier la valeur,
- ▶ A l'aide des touches **+** et **-** régler le paramètre **RAFRAICHISSEMENT** ou **PISCINE** sur **2** (Chauffage piscine autorisé)
- ▶ Pour valider, appuyer sur la touche **OK**
- ▶ A l'aide de la touche  sélectionner le paramètre **TEMP.CON.S.PISCINE**. Appuyer sur la touche **OK** pour pouvoir modifier la valeur,
- ▶ Régler la valeur souhaitée (Réglage d'usine : 30 °C). Pour valider, appuyer sur la touche **OK**.
- ▶ Pour sélectionner le fonctionnement **MODE PISCINE** : Appuyer plusieurs fois sur la touche **MODE** pour afficher **MODE PISCINE**

 Voir également l'ANNEXE 2 ci-après : Principe de fonctionnement des appoints.

2. Vérification de la version de programme du régulateur Crouzet

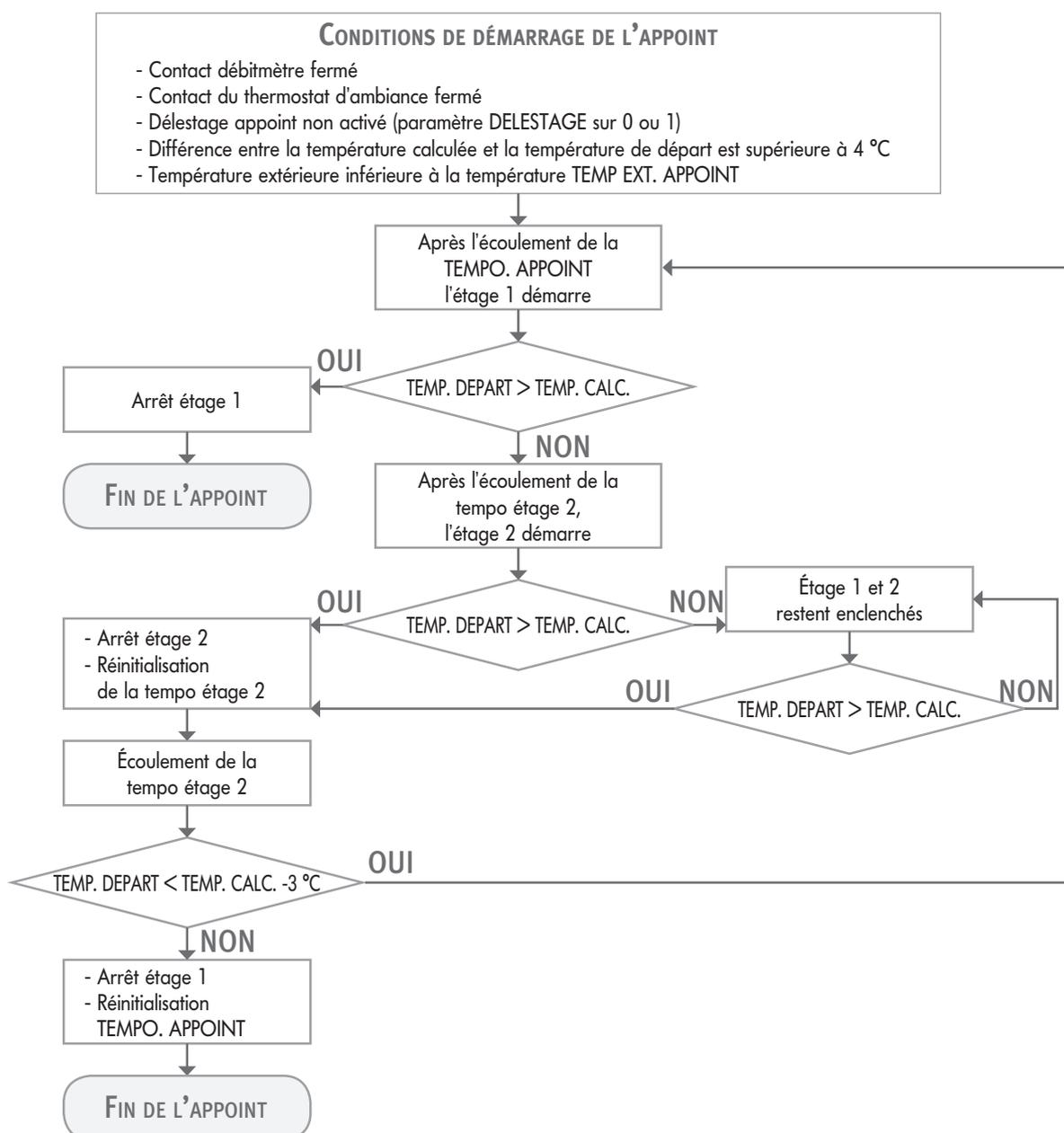


- ▶ Appuyer simultanément les touches **+** et **-** pour afficher le menu **Mode de service**.
La version du programme s'affiche : **Version soft 1.01**.
- ▶ Si la version du programme est antérieure (**Version soft 1.0**) et en cas de dysfonctionnements répétés : remplacer le régulateur Crouzet.

ANNEXE 1

1. Principe de fonctionnement des appoints - En mode chauffage (⌚)

(à partir de la version 1.01 du régulateur Crouzet)



- **TEMP.DEPART** = Température de départ

- **TEMP.CALC.** = Température de consigne calculée pour la PAC

- **TEMPO.APPOINT** = Temporisation d'enclenchement de l'appoint (1er étage)

La temporisation d'enclenchement du 1er étage de l'appoint (TEMPO.APPOINT) démarre aux conditions suivantes : Différence entre la température calculée et la température de départ supérieure à 4°C ($TEMP.CALC. - TEMP.DEPART > 4\text{ °C}$) et le compresseur doit être en marche.

- Si le délestage PAC est activé (paramètre DELESTAGE sur 1), la TEMPO.APPOINT est égale à 0 min. La gestion des appoints est alors identique à la gestion en **MODE FORCAGE APPOINT**.

- Temporisation étage 2 = Temporisation d'enclenchement entre 1er étage et le 2ème étage.

La temporisation étage 2 est égale à la TEMPO APPOINT divisée par 4. Elle ne peut pas être inférieure à 1,5 minutes.

- Appoint hydraulique : dans ce cas l'étage 1 correspond à la commande de la vanne d'inversion du module MHX/H et l'étage 2 correspond à la commande de la chaudière.

2. Principe de fonctionnement des appoints - en mode FORCAGE APPOINT

(à partir de la version 1.01 du régulateur Crouzet)

Conditions d'enclenchement

- Contact débitmètre fermé
- Contact du thermostat d'ambiance fermé.
- Différence entre la température calculée et la température de départ supérieure à 4°C ($\text{TEMP.CALC.} - \text{TEMP.DEPART} > 4 \text{ °C}$).
- Mode chauffage () ou **MODE PISCINE** sélectionné
- Délestage appoint non activé (paramètre **DELESTAGE** réglé sur 0 ou 1)

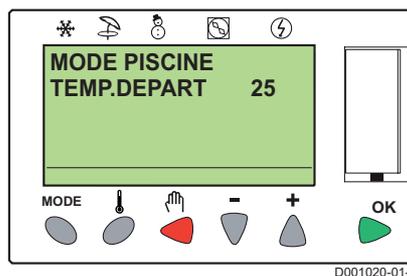
Conditions d'arrêt

- Contact débitmètre ouvert
 - Contact thermostat d'ambiance ouvert
 - Température départ supérieure à la température calculée + 4°C ($\text{TEMP.DEPART} > \text{TEMP.CALC.} + 4 \text{ °C}$)
 - Paramètre délestage activé (paramètre **DELESTAGE** réglé sur 2 ou 3),
 - En cas de coupure manuelle : l'étage 2 d'appoint est coupé instantanément, l'étage 1 est coupé 1 minute après.
- L'appoint régule entre +4 et -4 K autour de la température calculée ($\text{TEMP.CALC.} \pm 4 \text{ K}$).

 En mode piscine : L'appoint est à l'arrêt.

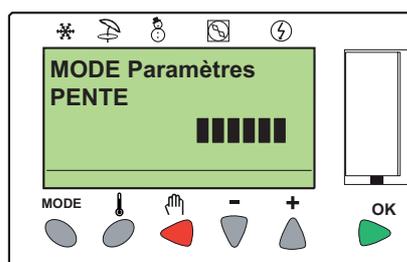
ANNEXE 2

Liste de l'ensemble des paramètres - Réglages utilisateur



Touche	Affichage	Fonction	Réglage d'usine	Plage de réglage	Pas
MODE	Le symbole  est souligné = Mode chauffage	Permet de choisir le mode de fonctionnement	ARRET/ HORS GEL	La plage de réglage dépend du réglage du paramètre RAFRAICHISSEMENT ou PISCINE (0, 1 ou 2) : - Mode chauffage - Mode arrêt/hors gel - Mode rafraîchissement (uniquement si le paramètre " CHAUFFAGE ou RAFRAICHISSEMENT " est sur 1) - MODE PISCINE (uniquement si le paramètre " CHAUFFAGE ou RAFRAICHISSEMENT " est sur 2)	
	Les symboles   sont soulignés = Mode rafraîchissement				
	MODE PISCINE				
	Le symbole  est souligné = Mode arrêt/hors gel				
	TEMP.AMBIANCE	Permet de régler la température ambiante de consigne	20 °C	5 à 30 °C Appuyer sur  puis sur + ou -. L'enregistrement et la sortie se font par l'appui sur OK ou après la temporisation de 30 s	0.5
	FORCAGE APPOINT	Permet d'activer le fonctionnement de l'appoint			

Liste de l'ensemble des paramètres - Réglages Installateur



Menu	Affichage	Fonction	Réglage d'usine	Plage de réglage	Pas
Mode Paramètres Appuyer simultanément sur les touches + et OK pendant 3 secondes - Défilement des paramètres par ↓ - Appuyer OK pour pouvoir régler puis OK pour valider la valeur	PENTE	Permet de régler la pente loi d'eau	0.7	0.1 à 4 Recommandations : Plancher chauffant : 0.7 Radiateur : 1.5	0.1
	TEMP.MAX.	Permet de régler la température de départ maxi	50 °C	30 à 85 °C Recommandations : Plancher chauffant : 50 Radiateur : 75	1
	TEMP EXT.APPOINT	Permet de régler la température extérieure en-dessous de laquelle on autorise les appoints de chauffage	5 °C	-20 à 20 °C	1
	TEMPO.APPOINT	Permet de régler la temporisation de démarrage de l'appoint. Ce temps est divisé par 4 pour la temporisation 2 allure.	20 min	5 à 120 min	1
	DELESTAGE	Permet de choisir un délestage	0	0, 1, 2 ou 3 0 : Délestage désactivé 1 : Délestage PAC 2 : Délestage appoint 3 : Délestage PAC + Délestage appoint	
	RAFRAICHISSEMENT ou PISCINE	Permet d'activer ou de désactiver le mode rafraîchissement ou piscine	0	0, 1 ou 2 0 : Rafraîchissement et piscine désactivés 1 : Rafraîchissement autorisé et mode piscine désactivé ⁽¹⁾ 2 : Mode piscine autorisé et rafraîchissement désactivé ⁽²⁾	
	TEMP.CONS.FROID	Permet de régler la température minimum de rafraîchissement (Température de consigne FROID)	22 °C	18 à 22 °C Recommandations : Plancher chauffant : 18	1
	TEMP.CONS.PISCINE	Permet de régler la consigne piscine	30 °C	18 à 50 °C	1
Mode de service Appuyer simultanément sur les touches + et -	TEMP.DEPART TEMP.EXT. TEMP.CALC.⁽³⁾	Permet d'afficher les températures instantanées de fonctionnement			
	Version soft	Version du logiciel			

(1) Thermostat d'ambiance nécessaire pour le rafraîchissement

(2) Thermostat piscine et interrupteur de basculement TAM piscine/ambiante nécessaires pour le chauffage piscine

(3) Mode chauffage : Valeur calculée selon la loi d'eau. Mode rafraîchissement : Température de consigne